



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

SOLEMNITY OF PENTECOST Solemnidad de Pentecostés

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

June 08, 2025

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(Closed on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com

➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961

➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net

➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net

➔ Maribel Cuadrado, Receptionist

➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net

➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126

➔ Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (OCIA) - wnegron@smacleveland.net

➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour
Guide—
216-398-1616

➔ Lydia Fernández, Social Justice

➔ Father James McCreight, Retired (RETIRADO) -
padrejaime@smacleveland.net

➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired (RETIRADO)

➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sábados
from 9am-11am at Parish
Hall (3115 Scranton)**

Upcoming Marriage Ceremonies

Próximas Ceremonias Matrimoniales



Wedding Banns: None

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 99 No.23

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla.	
(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1er Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS~INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 07 JUNE—PENTECOST SUNDAY

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, David Joseph Kachler+,
Health of Luis Velasquez, Jr.

7pm Arturo Falcon Báez+ y Víctor Manuel Flores+; Agradecimiento de
parte de Isabel Meraz, Luis Ernesto Méndez, Félix Adán Méndez

Eucharistic Adoration/Adoración frente el Santísimo (8pm-11pm)

SUNDAY/DOMINGO, 08 JUNE—PENTECOST SUNDAY (FR. JAMES PARISI)

9:45am Esteban Cuadrado, Sr.+, Naldy Rosa+, Pauline Delgado+

12pm Teresa Peña+, Henry Olmeda+, Justino Colon+, Arturo Falcon
Báez+; Agradecimiento de parte de Isabel Meraz, Luis Ernesto Méndez,
Félix Adán Méndez

MONDAY/LUNES, 09 JUNE—BLESSED VIRGIN MARY, MOTHER OF THE CHURCH

12pm: Jennie Incorvia+

TUESDAY/MARTES, 10 JUNE

No mass/ No habrá misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 11 JUNE - SAINT BARNABAS

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Oración (No habrá misa)

THURSDAY/JUEVES, 12 JUNE

6:30pm Oración (No habrá misa)

FRIDAY/VIERNES, 13 JUNE -ST ANTHONY OF PADUA

No mass/ No habrá misa

SATURDAY/SÁBADO, 14 JUNE—THE MOST HOLY TRINITY

5pm Health of Luis Velasquez, Jr.

7pm Dimas Figueroa+, Salvadora Ortiz+, Victor Manuel Caraballo
Vazquez+, Eryck J. Oliveras Caraballo+, Nemesio "Panchito" Carmargo+,
y Ana Luna+

SUN/ DOMINGO, 08 JUNE, PENTECOST SUNDAY: ACTS 2:1-11, 1 COR 12:3B-7, 12-13, JN 20:19-23 OR JN 14:15-16, 23B-26 // **MON/ LUNES, 09 JUNE—BLESSED VIRGIN MARY, MOTHER OF THE CHURCH—** GN 3:9-15,20, JN 19:25-34 // **TUES/MARTES, 10 JUNE—** 2 COR 1:18-22, MT 5:13-16 // **WED/ MIÉRCOLES, 11 JUNE—** ACTS 11:21B-26; 13:1-3, MT 5:17-19 OR ACTS 11:21B-26: 13:1-3, MT 10:7-13 // **THURS/JUEVES, 12 JUNE—** 2 COR 3:15-4:1,3-6, MT 5:20-26 // **FRI/ VIERNES, 13 JUNE—** 2 COR 4:7-15, MT 5:27-32 OR IS 61:1-3D, LK 10:1-9 // **SAT/SÁBADO, 14 JUNE—** MOST HOLY TRINITY: PRV 8:22-31, RM 5:1-5, JN 16:12-15

Welcome Back, Fr. James Parisi!**¡Bienvenido de nuevo, Padre Jaime Parisi!****PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Fr. Dennis O'Grady, Rosendo & Norma Rivas, Edwin Rosa, José Charon, Irving Rodríguez, Phyllis Lutz, Rosemarie Bell, Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Kayla Kazanowski; Nicole Cartolin, Beverly Emy, Chris Stolecowski, Luis Fernando García, Antonia Rivera, Haydee Scengie, Eradin & Sally Maldonado, Melvin & Awilda González, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Pedro De Jesús Méndez, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Lucky Myers, Jackson Schreiner, José A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciado, Abe Robinson, Anaida Casiano, Linda & Susan Zunt, Bob Dillon, Carmen García, Carlos Benítez, María Guy, Brian Brownlee, Tilson Burgos, and *for all the sick / y por todos los enfermos.*

WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL**Weekends starting June 01, 2025**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 581.00	37
7pm	\$ 280.00	69
9:45am	\$ 958.31	88
12pm	\$ 1,111.91	297
Total: \$ 2,931.22		491

Additional Contributions: Mail-Ins: \$ 647.00

Utilities: \$ 1,713.42 Restoration: \$ 101.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO**Events in June 2025:**

- Youth Group has tickets available for a guitar raffle: \$5/ticket. The drawing will be in July.
 - Next Food Sale on Sunday, June 15th
- Charismatic Renewal Group will have a food sale this Sunday, June 22nd after 9:45am Mass. The funds are for an upcoming retreat.

+++++

Eventos en junio de 2025:

- El Grupo Juvenil tienen disponibles los boletos para una rifa de guitarra: \$5 por boleto. El sorteo será en julio.
 - Próxima, Venta de Comida, 15 de junio
- El Grupo de Renovación Carismática tendrá una venta de alimentos este domingo 22 de junio después de la misa de las 9:45am. Los fondos son para su próximo retiro.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, August 10, 2025. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller español 2025 será este domingo 01 de junio. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNION AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Events in June/July 2025:

- Bilingual Series, The Eucharist in Scripture: Saturdays from **June 21st to July 26th**: see the article on the next page for details.
- Independence Day Celebration (USA & Peru) on Sunday, July 6th with a food sale and music.
- Annual Parish Picnic on Sunday, July 13th beginning with 11am Bilingual Mass followed by the Picnic.

Eventos en junio/julio 2025:

- Serie bilingüe, La Eucaristía en las Escrituras: sábados del 21 de junio al 26 de julio: consulte el artículo en la página siguiente para obtener más detalles.
- Celebración del Día de la Independencia (EE.UU. y Perú) el domingo 6 de julio con venta de comida y música.
- Picnic Parroquial Anual el domingo 13 de julio comenzando con una Misa Bilingüe a las 11am seguida del Picnic.

Excerpts from [Pastoral Patterns, Summer 2025, April 27 to July 27, p. 32](#) [The wind is impossible to see.] "What we see is the movement of things it blows, like trees or flags, and feel the movement of air on our skin. It's equally impossible to see the movement of the Holy Spirit. But we can sense that movement by the effect on those through whom the Spirit is flowing. Interestingly, in Acts, Luke twice uses the word, *glossa*, meaning "tongue," to describe the movement of the Holy Spirit on that first Pentecost. He writes that "tongues as of fire" appeared on each of the Twelve (Acts 2:3). Then he writes that the Holy Spirit enabled them to proclaim God's mighty acts in different tongues. All of Jerusalem sensed something special, for they realized that no matter their tongue, they could understand the apostles' words. Here in this place, we can see the movement of the Holy Spirit no more that we can see the wind, but we can perceive it through the ways the Spirit acts upon us.

... Paul tells the Romans that the Holy Spirit brings the One who raised Jesus from the dead to dwell in us, while bearing witness that we are God's children. The Holy Spirit dwells not only in me but also my neighbor, making us sisters and brothers, again finding unity among diverse people. Through this ongoing process, the Holy Spirit continues to renew the face of the earth."

+++++

Extractos de [Palabras Pastorales, Verano 2025, del 27 de abril al 27 de julio, p. 26](#) [El viento es imposible de ver.]

"Lo que vemos es el movimiento de su sopro en las cosas, como los arboles o las banderas, y sentir su contacto con nuestra piel. Es igualmente imposible ver el movimiento del Espíritu Santo, pero podemos percibir su movimiento por el efecto en aquellas personas a través de las cuales el Espíritu Santo brota. Interesantemente, en el libro de los Hechos, Lucas usa un par de veces la palabra *glossa*, que significa "lengua", para describir el movimiento del Espíritu Santo en aquel primer Pentecostés. Él dice que "lenguas de fuego" aparecieron y se posaron sobre los Doce (Hechos 2, 3). Luego añade que el Espíritu Santo los habilito para poder proclamar las obras maravillosas de Dios en diferentes lenguas. Toda Jerusalén percibió algo especial, pues se dieron cuenta de que, sin importar su propia lengua, podían entender las palabras de los apóstoles. Aquí en este lugar no podemos ver el movimiento del Espíritu Santo, como tampoco podemos ver el viento, pero podemos percibirlo por las maneras que ese Espíritu actúa en nosotros.

... Pablo les dice a los romanos que el Espíritu Santo hace posible que Dios, que resucitó a Jesús de entre los muertos, viva en nosotros, mientras damos testimonio de que somos hijos e hijas de Dios. El Espíritu Santo no solo vive en mí, sino también en mi prójimo, lo cual nos hace hermanas y hermanos, que una vez más encuentran la unidad en su diversidad. A través de este ininterrumpido proceso, el Espíritu Santo continúa renovando la tierra.

(Children Choir will sing on Saturday, June 28th at 7pm Spanish Mass.)



El coro de niños cantara en la misa en español el sábado, 28 de junio a las 7pm.

Tendremos practicas durante el mes de junio. Si tiene niños interesados en reunirse, ve con Pamela Méndez o deja su nombre en la oficina. Invitamos a todos los niños. No se requiere experiencia previa.

The *Catechism* clearly defines **prayer** as a "vital and personal relationship with the living and true God" (CCC, no. 2558). Prayer is Christian "insofar as it is communion with Christ" (CCC, no. 2565), and a "covenant relationship between God and man in Christ" (CCC, no. 2564).

El Catecismo define claramente **la oración** como una "especial relación con el Creador, su único fin." (CCC, 2258). "La oración es Cristina en tanto en cuanto es comunión con Cristo" (CCC, no. 2565), y "una relación de Alianza entre Dios y el hombre en Cristo" (CCC, #2564).

**ALTAR & ROSARY SOCIETY
PRESENTS/PRESENTA**

DR SCOTT HAHN DVD SERIES

**THE EUCHARIST
IN SCRIPTURE**

**6
BILINGUAL
SESSIONS/
SESIONES
BILINGUE**

SATURDAYS/SABADOS

JUNE/JUNIO 21

THRU

JULY/JULIO 26

10 AM

**COME AND LEARN MORE ABOUT THE
PRECIOUS BODY AND BLOOD OF CHRIST!
VEN Y APRENDE MAS DE LA PRECIOSA
SANGRE Y EL CUERPO DE CRISTO!**

3114 SCRANTON RD CLE OH 44109
UPPER ROOM



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.